



## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના આગામી પ્રમુખની ચૂંટણી

[જૂન-૨૦૧૩ અંકમાં પરિષદ પાથેય અંતર્ગત આગામી બે વર્ષ (૨૦૧૪-૧૫) માટે પ્રમુખપદની અને મધ્યસ્થ સમિતિ તથા કાર્યવાહક સમિતિના સભ્યોની ચાર વર્ષ (૨૦૧૪થી ૨૦૧૭)ની ચૂંટણી કરવાની જે જાહેરાત કરવામાં આવી છે તે મુજબ આ ચૂંટણીઓ હાથ ધરવામાં આવશે, જેની વિગત અતે પુનર્મુદ્રિત કરી છે.]

પ્રમુખપદ માટેની દરખાસ્ત મોકલવાની છેલ્લી તારીખ : ૧૫-૭-૨૦૧૩

મતપત્રમાં નામ મૂકવાની ઉમેદવારોની સંમતિ મંગાવવાની તારીખ :  
૨૩-૭-૨૦૧૩

મતપત્રમાં નામ મૂકવાની ઉમેદવારે સંમતિ આપવાની છેલ્લી તારીખ :  
૩૦-૭-૨૦૧૩

ઉમેદવારી પાછી બેંચવાની તારીખ : ૦૮-૮-૨૦૧૩

કાર્યાલયમાંથી મતપત્રો રવાના કરવાની તારીખ : ૧૭-૮-૨૦૧૩

મતપત્રો પરિષદ કાર્યાલયે પરત પહોંચાડવાની છેલ્લી તારીખ : ૧૪-૯-૨૦૧૩

મતગણતરી અને પરિણામની જાહેરાતની તારીખ : ૧૮-૯-૨૦૧૩

પ્રમુખપદ માટે પરિષદના બંધારણના ચૂંટણી અંગેના નિયમો વિભાગ-૮ : કલમ-પદથી ૫૮ અન્વયે ચૂંટણી જાહેર કરવામાં આવે છે.

વિભાગ : ૮

કલમ ૫૮ સંમેલનના પ્રમુખપદ માટે પરિષદના દસ આજીવન સભ્યો સંયુક્ત રીતે પોતાની પસંદગીનું એક નામ સૂચવી શકશે.

કલમ ૫૪ સંમેલન ભરવાના ઓછામાં ઓછા પાંચ માસ અગાઉ ચૂંટણી અધિકારી પરિષદ કાર્યાલય દ્વારા પરિષદના તમામ પ્રકારના સભ્યોને પરિપત્ર મોકલીને અથવા 'પરબ'માં એ પરિપત્ર છાપીને પ્રમુખનું નામ સૂચવવાનું જગ્ઘાવશે.

કલમ ૫૫ આ પદ્ધતિએ સૂચવાયેલાં નામોવાળી વ્યક્તિઓને, પ્રમુખની ચૂંટણી માટેના મતપત્રકમાં તેમનું નામ સામેલ રાખવા બાબતની સંમતિ અંગે ચૂંટણી અધિકારી પૂછાવશે અને જેમની સંમતિ આવી હશે તેમનું જ નામ મતપત્રકમાં સામેલ રખાશે.

કલમ ૫૬ સંમેલનની તારીખના ઓછામાં ઓછા ત્રણ માસ પહેલાં પ્રમુખની

ચૂંટણી થઈ જાય એ રીતે ચૂંટણી સમિતિ આખો કાર્યક્રમ ગોઠવશે.

કલમ પ૭ કલમ પ૪, પ૫, પ૬ પ્રમાણે પ્રમુખપદ માટે મળેલાં નામોને વર્ણાનુકૂમે ગોઠવીને ચૂંટણી અધિકારી મતપત્રક તૈયાર કરશે અને સતત ત્રણ વર્ષ સુધી ચાલુ રહેલા વાર્ષિક સામાન્ય સત્ય, જે-તે વર્ષના માર્ય સુધીમાં નોંધાયેલા આજીવન સત્ય, આજીવન સંસ્થા સત્ય, દાતા સત્ય તથા સંવર્દ્ધક સત્યને ટપાલથી અથવા કુરિયરથી મતપત્રક મોકલી અપાશે.

કલમ પ૮ પ્રમુખની ચૂંટણીમાં મત આપવા સંબંધમાં કઈ પદ્ધતિને અનુસરવું તેનો નિર્ણય મધ્યસ્થ સમિતિ કરશે.

**નોંધ :** ચોકડી પદ્ધતિથી મતદાન પત્રકમાં મત આપવાનો રહેશે. પસંદગીના ઉમેદવારના નામની સામે ચોકડી કરવાની રહેશે.

**કનુભાઈ શાહ**

ચૂંટણી અધિકારી, ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ

જાન્યુઆરી-૨૦૧૪થી ડિસેમ્બર-૨૦૧૭ માટે અમલમાં આવનાર ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદની મધ્યસ્થ સમિતિ અને કાર્યવાહક સમિતિની ચૂંટણીનો કાર્યક્રમ

### મધ્યસ્થ સમિતિ

મધ્યસ્થ સમિતિ માટે ઉમેદવારી પત્ર મેળવવાનો પ્રારંભ : ૨૦-૬-૨૦૧૩

મધ્યસ્થ સમિતિ માટે ઉમેદવારી પત્ર ભરવાની છેલ્લી તારીખ : ૨૦-૭-૨૦૧૩

ઉમેદવારી પત્ર પાછું ખેંચવાની છેલ્લી તારીખ : ૨૭-૭-૨૦૧૩

કાર્યાલયમાંથી મતપત્ર રવાના કરવાની તારીખ : ૧૭-૮-૨૦૧૩

મતપત્ર પરિષદ કાર્યાલયે પરત પહોંચાડવાની છેલ્લી તારીખ : ૧૭-૮-૨૦૧૩

મતગણતરી અને પરિણામની તારીખ : ૨૧-૮-૨૦૧૩

### કાર્યવાહક સમિતિ

કાર્યવાહક સમિતિ માટે ઉમેદવારીપત્ર મેળવવાનો પ્રારંભ : ૩૦-૮-૨૦૧૩

કાર્યવાહક સમિતિ માટે ઉમેદવારીપત્ર ભરવાની છેલ્લી તારીખ : ૧૪-૧૦-૨૦૧૩

ઉમેદવારીપત્ર પાછું ખેંચવાની છેલ્લી તારીખ : ૨૧-૧૦-૨૦૧૩

કાર્યાલયમાંથી મતપત્ર રવાના કરવાની તારીખ : ૨૬-૧૦-૨૦૧૩

મતપત્ર પરિષદ કાર્યાલયે પરત પહોંચાડવાની છેલ્લી તારીખ : ૧૧-૧૧-૨૦૧૩

મતગણતરી અને પરિણામ જાહેરાતની તારીખ : ૧૫-૧૧-૨૦૧૩

### વિભાગ-૩ પરિષદની મધ્યસ્થ સમિતિ

કલમ ૫ (અ) પરિષદની નિતિવિષયક બાબતો અંગેનો નિર્ણય નીચે પ્રમાણે બનેલી મધ્યસ્થ સમિતિ કરશે.

(ક) પરિષદ્ધના વર્તમાન પ્રમુખ

૧. જેને સંમેલનના પ્રમુખ સાહિત્ય પરિષદ્ધના પણ પ્રમુખ ગણાશે.

૨. કોઈ પણ કાર્યવાહીમાં પ્રમુખશીનાં નિર્ણય કે અર્થઘટન (ઝડિંગ) છેવટનાં

ગણાશે.

૩. પ્રમુખની મુદ્દત બે વર્ષની રહેશે. (સંમેલનથી અનુગામી સંમેલન સુધી)

(ખ) પરિષદ્ધ નિયુક્ત કરેલા સાતથી વધારે નહિ એટલા સન્માન્ય સભ્યો.

(નોંધ : આ સન્માન્ય સભ્યો નિયુક્ત કરવા માટે મધ્યસ્થ સમિતિ દ્વારા સૂચવેલાં નામોમાંથી વરણી કરવાનું કામ પરિષદ્ધના વર્તમાન પ્રમુખ, એક ભૂતપૂર્વ પ્રમુખ અને વરાયેલા પ્રમુખની સમિતિ કરશે.)

(ગ) સતત ત્રણ વર્ષ સુધી ચાલુ રહેલા પરિષદ્ધના સામાન્ય સભ્યો તેમજ ચુંટણીના વર્ષના માર્ચ માસના અંત સુધીમાં નોંધાયેલા આજીવન સભ્યોએ ચુંટેલા ચાલીસ સભ્યો.

(ધ) ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ્ધના તંત્રવાહકોમાં વધુ ને વધુ સર્જકો સામેલ થાય તે દાખિએ મધ્યસ્થ સમિતિના ચુંટાયેલા ૪૦ સભ્યો ઉપરાંત બીજા ૧૦ સભ્યોની નિયુક્તિ નિવૃત્ત થતી કાર્યવાહક સમિતિ કરશે. આ માટે મહામંત્રી નિવૃત્ત થતી મધ્યસ્થ સમિતિના સભ્યો પાસે છેલ્લી ચુંટણીમાં ઊભા રહ્યા ન હોય તેવા અને સર્જન તથા સ્વાધ્યાય ક્ષેત્રે નોંધપાત્ર કામગીરી ધરાવતા હોય તેવા સાહિત્યકારોનાં નામ મળાવશે. મળેલાં નામોમાંથી કાર્યવાહક સમિતિ દસ સભ્યોની વરણી કરશે. આ ૧૦ સભ્યો મધ્યસ્થ સમિતિના નિમંત્રિત સભ્યો ગણાશે.

(ય) દાતાઓએ પોતાનામાંથી ચુંટેલા ચાર સભ્યો.

(જ) સંવર્ધકોએ પોતાનામાંથી ચુંટેલા ચાર સભ્યો.

(ઝ) સભ્ય સંસ્થાઓએ પોતાનામાંથી ચુંટેલા સાત સભ્યો (જે પરિષદ્ધના આજીવન સભ્ય હોય)

(નોંધ : ઉપર્યુક્ત સભ્ય સંસ્થાઓએ ચુંટવાના મધ્યસ્થ સમિતિના સાત પ્રતિનિધિઓની જગ્યાઓ ઉપર એ જ સભ્ય સંસ્થાઓના પ્રતિનિધિઓ ઊભા રહી શકશે, જે સભ્યસંસ્થાઓના પંદર સભ્યો પરિષદ્ધના પણ આજીવન સભ્ય હોય. આવા સભ્યોનાં નામોની અલગ યાદી જેને સંસ્થાએ પોતાના પ્રતિનિધિને ઊભા રાખતી વખતે મોકલવાની રહેશે તથા સંસ્થા વતી મતદાન કોણ કરશે તે અંગે ઠરાવ કરીને તેની જાણ કરવાની રહેશે.

(ડ) ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ્ધના ટ્રસ્ટીઓ

(૩) મધ્યસ્થ સમિતિ વધુમાં વધુ ચાર સભ્યો કો-ઓપ કરી શકશે.

કનુભાઈ શાહ

ચુંટણી અધિકારી, ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ

## અનુવાદ-અભિમુખતા

તા. ૧૧-૬-૨૦૧૩, મંગળવારે ‘અનુવાદ-અભિમુખતા’ની બેઠકના વક્તા મધુસૂદન વ્યાસે (શામળાજી આર્ટ્સ કોલેજ) ગુજરાતીમાંથી સંસ્કૃતમાં અનુવાદની વાત કરતાં કહ્યું કે સંસ્કૃત ભાષા લચીલી છે. તેથી તેમાં યોગ્ય શબ્દો વાપરવા થોડું અધ્યું બને છે. એટલે કે અનુવાદકની સજ્જતા પર તેમણે વધુ ભાર મુક્યો. તેમણે કરેલો અનુવાદ - પ્રફુલ્લ રાવલની લઘુકૃત્યા ‘કંઈક તો બોલ !’ - કિમાપિ વદ’ - નું બંને ભાષામાં પઠન કર્યું. સંસ્કૃતમાં દ્વિવચન પણ છે તેથી ‘નેત્રદ્વયં ઉદ્ઘાટિતમ्’ પણ ‘સૂર્યકિરણાની-નિર્ગતાની આસન્ન’ને પણ સ્પષ્ટ કર્યું. ત્યારબાદ ડૉ. પ્રશસ્યમિત્ર શાસ્ત્રીએ સંસ્કૃતમાં લખેલી ‘અનપેક્ષિત’ વાર્તામાંથી થોડા ફકરાઓનું પઠન કર્યું. શબ્દ-અર્થ પ્રચુર સંસ્કૃત વાર્તા સાંભળવાની પણ મજા આવી (જોકે કાન સરવા રાખવા પડ્યા) વળી આ બેઠકમાં સંસ્કૃતવિદ અને પ્રાધ્યાપકો - વિજયભાઈ પંડ્યા, વાસુદેવભાઈ પાઠક, ગોવિંદભાઈ શાહ વગેરેની ઉપસ્થિતિનો તથા મંત્ર્યોનો લાભ મળ્યો એ ઉપલબ્ધ તો ખરી જ ! વાસુદેવ પાઠકે સંસ્કૃતનો base રાખી ગુજરાતી-અંગ્રેજી-હિન્ડી અનુવાદી કાર્યશાબ્દિર યોજવાનું પણ સૂચન કર્યું. અમારા સ્થાયી સભ્યોની ગેરહાજરી કર્યા છતાં બેઠક આસ્વાદ રહી.

રૂપા શેઠ

### પાકિઝી પર્વની ઉજવાણી

તા. ૮-૬-૨૦૧૩ના રોજ ઉજવાયેલ પાકિઝી પર્વ (વાર્તા મેળો) ૧૨ સર્જકોના વાર્તાપઠન અને કેદ્ધિયતથી આનંદસભર બન્યો. પરેશ નાયકની વાર્તા ‘ધ વોલ’માં તેમણે કહ્યું કે આપણાં સુખદુઃખ, સ્વપના, ઈચ્છામાંથી વાર્તા મળે છે. પ્રવીણસિહ ચાવડાએ ‘હેડો કમોત કરીશું ?’ વાર્તાનું પઠન કર્યું. દાદા અને રામજીકાકાની વાતોની સ્મૃતિ દ્વારા જીવનની વિડમ્બના રજુ કરી, તેમણે સહજભાવે વાર્તાપ્રક્રિયાની વાત કરી. પારુલ દેસાઈએ ‘ગ્રહણ’ વાર્તાનું પઠન કરીને કહ્યું કે હું કુટુંબકથાઓમાં સંબંધોને ઓળખવાનો પ્રયત્ન કરું છું. નવનીત જાનીએ ‘વી. બી. બ્રાન્ડ ડબલ..’ વાર્તા રસાળ શૈલીમાં વાંચી. બદલાતા સમયમાં ન બદલાતા માણસની વાત કરી. રોજની એક વાર્તા વાંચુ છું તેમ કહ્યું. અજ્ય ઓઝાએ ‘સાઈડ ઇફેક્ટ’ વાર્તામાં શક્ષાશને અસર કરતા પરિબળોની વ્યંગતમક શૈલીમાં વાત કરી. સુમન શાહ એરિયોરિઅલ બર્ડ્જ’ વાર્તાનું પઠન કર્યું.

જાતિગત અને ધાર્મિક વિવાદો જીવનને કેવા પ્રભાવિત કરે છે. તે કથાનું હાઈ હતું. મુદ્રાસરની કેદ્ધિયતમાં ટૂંકી વાર્તાના સ્વરૂપની તેમજ કથાબીજની વાત કરી. અજ્ય સરવૈયાએ ‘જેની શરૂઆત નથી હોતી’ વાર્તા વાંચી, લેખકે વાંચન અને લેખનપ્રક્રિયાને એક ગણીને કહ્યું કે કલ્યાણ મહત્વની છે. વાર્તાની નવી શક્યતાઓની વાત તેમણે મુકી હતી. ધરમાત્માઈ શ્રીમાળીએ ‘પૂર્વજ’ અને દશરથ પરમારે ‘નવેળી’ વાર્તાનું

રસાળ શૈલીમાં પઠન કરી ગ્રામ્યજીવનને જીવંત કર્યું હતું. જિજોશ બ્રહ્મભાઈ ‘અશાખદ દશયો’નું દીનાબહેન પંડ્યાએ ‘દગડ’ વાર્તાનું અને સાગર શાહે ‘હું અને અનિકેતભાઈ’ વાર્તાનું પઠન કર્યું હતું. ત્રણે વાર્તાઓ કથાવસ્તુની રીતે વિવિધતા ધરાવતી રસપ્રદ વાર્તાઓ હતી. કાર્યક્રમનું સંચાલન દીવાન ઠાકોરે તેમજ આભારવિધિ જિજોશ બ્રહ્મભાઈ કરી હતી.

દીના પંડ્યા

પરિષદ્ધના આગામી કાર્યક્રમો

એનીબહેન સરેયા ગ્રોટ્સાહનનિધિ

સથોજક, પારુલ કંદ્રપ ડેસાઈ, પ્રજ્ઞા પટેલ, તા. ૧૫-૭-૨૦૧૩ના સોમવારે શ્રી નટવર પટેલની ઉપસ્થિતિમાં બાળકિશોર અપ્રકાશિત નાટ્યકૃતિનું પઠન. સાંજે ૪.૦૦ કલાકે.

વિશ્વકવિતા કેન્દ્ર

તા. ૩-૧૦-૧૭-૨૪, ૩૧-૭-૨૦૧૩ના રોજ સાંજે ૭.૦૦ કલાકે બુધસભા.

